

CHIRANA Steril, a.s.

*VÝROČNÁ SPRÁVA
2014*

1) CHARAKTERISTIKA SPOLOČNOSTI.....	3
2) ZÁKLADNÉ ÚDAJE SPOLOČNOSTI.....	3
3) ZÁKLADNÉ IMANIE.....	3
4) ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV A ICH PODIEL NA ZÁKLADNOM IMANÍ.....	3
5) ORGÁNY SPOLOČNOSTI.....	3
6) VÝSLEDKY.....	4
7) SKUTOČNOSTI, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA A DO DŇA ZOSTAVENIA VÝROČNEJ SPRÁVY.....	5
8) SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA A ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROK KONČIACI SA 31. DECEMBRA 2014.....	5

1) Charakteristika spoločnosti

Spoločnosť s hlavným zameraním na obchodnú činnosť je dcérskou spoločnosťou CHIRANA T. Injecta, a.s., ktorá má 100% podiel na jej základnom imaní. Strategickým zámerom tejto spoločnosti je rozšíriť svoju činnosť o výrobu zdravotníckych pomôcok, výrobu výrobkov z plastov a balenie výrobkov zdravotníckej techniky. Tento svoj zámer chce realizovať s využitím najmodernejších metód a poznatkov v tejto oblasti. Podnikateľský zámer je t .č. v štádiu rozpracovania.

V roku 2014 tak ako v predchádzajúcich rokoch zatiaľ jedinou hlavnou činnosťou bol prenájom nehnuteľnosti.

Vzhľadom k svojej činnosti, spoločnosť nemá momentálne žiaden vplyv na zamestnanosť regiónu, keďže nevykonáva žiadnu výrobnú činnosť.

2) Základné údaje spoločnosti

Obchodné meno : CHIRANA Steril a.s.
Sídlo: Nám. Dr. A. Schweitzera 194
916 01 Stará Turá
Identifikačné číslo: 35 807 571
Dátum vzniku spoločnosti: 14.3.2001

Spoločnosť nemá organizačnú zložku v zahraničí.

3) Základné imanie

Výška základného imania spoločnosti k 31.12.2014 predstavuje sumu 504 547,57 € rozdelenú na kmeňové listinné akcie v menovitej hodnote jednej akcie 33,193919 €.

4) Štruktúra akcionárov a ich podiel na základnom imaní

Spoločnosť	majetkový podiel v %	podiel na hlasovacích právach v %
CHIRANA T. Injecta, a.s	100%	100%

Spoločnosť počas účtovného obdobia nenadobudla žiadne vlastné akcie, dočasné listy a obchodné podiely.

5) Orgány spoločnosti

Predstavenstvo

- Ing. Lubomír Šoltýs
- Ing. Teodor Lysák

- *Mgr. Michal Staroň*

Dozorná rada

- *Mgr. Martin Šmigura*
- *Peter Holly*
- *Gabriela Vdoviaková*

6) Výsledky

V roku 2014 celkové výnosy dosiahli čiastku 202 544 €, z toho prevažnú časť tvorili tržby z prenájmu nehnuteľnosti a to vo výške 200 355 €. Nadväzne na to aj vzniknuté náklady súviseli len s touto činnosťou. Spoločnosť vykázala v roku 2014 zisk vo výške 130 789 €.

a) *Výkaz ziskov a strát*

	<i>rok 2014</i>	<i>rok 2013</i>
Prevádzkové výnosy	200 355	200 354
<i>Tržby celkom</i>	<i>200 355</i>	<i>200 354</i>
Prevádzkové náklady	34 781	41 806
<i>Výrobná spotreba</i>	<i>8 293</i>	<i>15 202</i>
<i>Osobné náklady</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Odpisy HIM a NIM</i>	<i>10 915</i>	<i>10 915</i>
<i>Ostatné prevádzkové náklady</i>	<i>15 573</i>	<i>15 689</i>
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	165 574	158 548
Finančné výnosy	2 189	2 143
<i>Výnosové úroky</i>	<i>2 189</i>	<i>2 143</i>
<i>Ostatné výnosy z finančných operácií</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Finančné náklady	79	101
<i>Nákladové úroky</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Ostatné náklady z finančných operácií</i>	<i>79</i>	<i>101</i>
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	2 110	2 042
<i>Daň z príjmov bežnú činnosť - splatná</i>	<i>34 898</i>	<i>34 353</i>
<i>Daň z príjmov bežnú činnosť - odložená</i>	<i>1 997</i>	<i>433</i>
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením	167 684	160 590
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	130 789	125 804

b) *Súvaha*

Strana aktív	rok 2014	rok 2013
Spolu majetok	798 640	787 868
Neobežný majetok v tom:	318 685	329 600
<i>Dlhodobý nehmotný majetok</i>	0	0
<i>Dlhodobý hmotný majetok</i>	314 798	325 713
<i>Dlhodobý finančný majetok</i>	3 887	3 887
Obežný majetok v tom:	479 509	457 824
<i>Zásoby</i>	0	0
<i>Dlhodobé pohľadávky</i>	0	0
<i>Krátkodobé pohľadávky</i>	355 683	358 592
<i>Finančné účty</i>	123 826	99 232
Časové rozlíšenie	446	444
Strana pasív		
Spolu vlastné imanie a záväzky	798 640	787 868
Vlastné imanie v tom:	736 246	723 288
<i>Základné imanie</i>	504 547	504 547
<i>Kapitálové fondy</i>		
<i>Fondy zo zisku</i>	100 910	92 937
<i>Výsledok hospodárenia minulých rokov</i>		
<i>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</i>	130 789	125 804
Záväzky v tom:	62 394	64 580
<i>Rezervy</i>	3 575	3 675
<i>Dlhodobé záväzky</i>	49 647	47 651
<i>Krátkodobé záväzky</i>	9 172	13 254

Spoločnosť navrhuje rozdelenie dosiahnutého zisku za rok 2014 nasledovne:

Zisk vo výške 130 789,46 EUR bude preúčtovaný na účet č. 428 ako nerozdelený zisk minulých rokov.

Spoločnosť v účtovnom období nevynaložila prostriedky na výskum a vývoj.

7) Skutočnosti, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a do dňa zostavenia výročnej správy

Po 31. decembri 2014 a do dňa zostavenia výročnej správy nenastali žiadne ďalšie udalosti, ktoré by významným spôsobom ovplyvnili podnikateľskú činnosť a ktoré by si vyžiadali úpravy v účtovnej závierke.

8) Správa nezávislého audítora a účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2014

Správnosť účtovania a priloženej účtovnej závierky je potvrdená správou nezávislého audítora.



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti CHIRANA Steril, a. s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti CHIRANA Steril, a. s., ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2014 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz podľa slovenského zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.



Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2014 podľa slovenského zákona o účtovníctve.

24. marca 2015
Bratislava, Slovenská republika



Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96


Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš PhD.
Licencia SKAU č. 406

ÚČ POD

ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

podnikateľov v podvojnom účtovníctve zastavená
k 31. 12. 2014

Daňové identifikačné číslo
2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

IČO
3 5 8 0 7 5 7 1

SK NACE
6 8 . 2 0 . 0

Účtovná závierka

- riadna
 - mimořadná
 - priebežná

(vyznačí sa)

Účtovná jednotka

- malá
 - veľká

Za obdobie

mesiac rok
od 0 1 2 0 1 4
do 1 2 2 0 1 4

Bezprostredne
predchádzajúce
obdobie

mesiac rok
od 0 1 2 0 1 3
do 1 2 2 0 1 3

Priložené súčasťou účtovnej závierky

Súvaha (Úč POD 1-01)
(v celých eurách)

Výkaz ziskov a strát (Úč POD 2-01)
(v celých eurách)

Poznámky (Úč POD 3-01)
(v celých eurách alebo eurocentoch)

Obchodné meno (názov) účtovnej jednotky

C H I R A N A S t e r i l a . s .

Sídlo účtovnej jednotky, ulica a číslo

N ó m . D r . A l b e r t a S c h w e i t z e r a 1 9 4

PSČ

9 1 6 0 1

Obec

S t a r á T u r á

Označenie obchodného registra a číslo zápisu obchodnej spoločnosti

O k r e s n ý s ú d T r e n č í n
o d d i e l s . r . o . , v l o ž k a 1 0 3 5 6 R


Telefónne číslo

0 3 2 7 7 0 9 9 2 0

Faxové číslo

0 3 2 7 7 0 9 9 5 7

E-mailová adresa

Zastavená dňa: 17. 3. 2015	Schválená dňa: 	Podpisový záznam štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky alebo podpisový záznam fyzickej osoby, ktorá je účtovnou jednotkou: 
-----------------------------------	------------------------	--

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Súvaha Úč POD 1-01

Ozna- čenie o	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1		2	3
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	Netto
	Spolu majetok r. 02 + r. 33 + r. 74	01	929 618	130 978	798 640	787 868
A.	Neobežný majetok r. 03 + r. 11 + r. 21	02	449 663	130 978	318 685	329 600
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 04 až r. 10)	03	0	0	0	0
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) /072, 091A/	04			0	
	2. Softvér (013) /073, 091A/	05			0	0
	3. Oceniteľné práva (014) /074, 091A/	06			0	0
	4. Goodwill (015) /075, 091A/	07			0	0
	5. Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) /079, 07X, 091A/	08			0	0
	6. Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) /093/	09			0	0
	7. Poskytnuté preddávky na dlhodobý nehmotný majetok (051) /095A/	10			0	0
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 12 až r. 20)	11	445 776	130 978	314 798	325 713
A.II.1	Pozemky (031) /092A/	12	9 158		9 158	9 158
	2. Stavby (021) /081, 092A/	13	436 618	130 978	305 640	316 555
	3. Samostatné hnuiteľné veci a súbory hnuiteľných vecí (022) /082, 092A/	14			0	0
	4. Pestovateľské celky trvalých porastov (025) /085, 092A/	15			0	
	5. Základné stádo a fauná zvieratá (026) /086, 092A/	16			0	
	6. Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) /089, 08X, 092A/	17			0	
	7. Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) /094/	18			0	0
	8. Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok (052) /095A/	19			0	0
	9. Opravná položka k nadobudnutému majetku (+/ 097) +/- 098	20			0	
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 22 až r. 32)	21	3 887	0	3 887	3 887
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v prepojených účtovných jednotkách (061A, 062A, 063A) /096A/	22			0	0
	2. Podielové cenné papiere a podiely s podielovou účasťou okrem v prepojených účtovných jednotkách (062A) /096A/	23			0	
	3. Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely (063A) /096A/	24	3 887		3 887	3 887
	4. Pôžičky prepojeným účtovným jednotkám (066A) /096A/	25			0	0
	5. Pôžičky v rámci podielovej účasti okrem prepojeným účtovným jednotkám (066A) /096A/	26			0	0

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Súvaha Úč POD I-01

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie		Sazproštedne predchádzajúce účtovné obdobie	
			1		3	
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	Netto
6.	Ostatné pôžičky (067A) /096A/	27			0	0
7.	Dlhové cenné papiere a ostatný dlhodobý finančný majetok (065A, 069A, 06XA) /096A/	28			0	0
8.	Pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok so zostatkovou dobou splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 069A, 06XA) /096A/	29			0	0
9.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (22XA)	30			0	0
10.	Obsluhovaný dlhodobý finančný majetok (043) /096A/	31			0	0
11.	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok (053) /095A/	32			0	0
B.	Obežný majetok r. 34 + r. 41 + r. 53 + r. 66 + r. 71	33	479 509	0	479 509	457 824
B.I.	Zásoby súčet (r. 35 až r. 40)	34	0	0	0	0
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) /191, 19X/	35			0	0
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	36			0	0
3.	Výrobky (123) /194/	37			0	0
4.	Zvieratá (124) /195/	38			0	0
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) /196, 19X/	39			0	0
6.	Poskytnuté preddávky na zásoby (314A) /391A/	40			0	0
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 42 + r. 46 až r. 52)	41	0	0	0	0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 43 až r. 45)	42	0	0	0	0
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) /391A/	43	0	0	0	x
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) /391A/	44	0	0	0	x
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) /391A/	45	0	0	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	46	0	0	0	0
3.	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) /391A/	47	0	0	0	0
4.	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) /391A/	48	0	0	0	0
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu (354A, 355A, 358A, 35XA) /391A/	49	0	0	0	0
6.	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	50	0	0	0	0

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Súvaha ÚČ POD I-01

Označenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1		2	3
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	Netto
7.	Iné pohľadávky (335A, 336A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	51	0	0	0	0
8	Odložená daňová pohľadávka (481A)	52	0	0	0	0
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 54 + r. 56 až r. 65)	53	355 683	0	355 683	358 592
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku súčet (r. 65 až r. 57)	54	23 744	0	23 744	26 653
1.a.	Pohľadávky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	55			0 x	
1.b.	Pohľadávky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	56			0 x	
1.c.	Ostatné pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - /391A/	57	23 744		23 744	26 653
2	Čistá hodnota záruky (316A)	58			0	0
3	Ostatné pohľadávky voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	59			0 x	
4	Ostatné pohľadávky v rámci podielovej účasti okrem pohľadávok voči prepojeným účtovným jednotkám (351A) - /391A/	60	331 939		331 939	331 939
5	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a zrušeniu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - /391A/	61			0	0
6	Sociálne poistenie (336A) - /391A/	62			0	0
7	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347) - /391A/	63			0	0
8	Pohľadávky z derivátových operácií (373A, 376A)	64			0	0
9	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 374A, 375A, 378A) - /391A/	65			0	0
B.IV.	Krátkodobý finančný majetok súčet (r. 67 až r. 70)	66	0	0	0	0
B.IV.1.	Krátkodobý finančný majetok v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	67			0	0
2	Krátkodobý finančný majetok bez krátkodobého finančného majetku v prepojených účtovných jednotkách (251A, 253A, 256A, 257A, 25XA) - /291A, 29XA/	68			0	0
3	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (252)	69			0	0
4	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - /291A/	70			0	0
B.V.	Finančné účty r. 72 + r. 73	71	123 826	0	123 826	99 232
B.V.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	72			0	0
2	Účty v bankách (221A, 22X, +/- 261)	73	123 826		123 826	99 232

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Súvaha Úč POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA AKTÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			1		2	3
			Brutto-časť 1	Korekcia-časť 2	Netto	Netto
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 75 až r. 78)	74	446	0	446	444
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	75			0	
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	76	446		446	444
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	77			0	
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	78			0	

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Súvaha Úč POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
	Spolu vlastné imanie a záväzky r. 80 + r. 101 + r. 141	79	798 640	787 868
A.	Vlastné imanie r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 100	80	736 246	723 288
A.I.	Základné imanie súčet (r. 82 až r. 84)	81	504 547	504 547
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	82	504 547	504 547
	2. Zmena základného imania +/- 419	83	0	0
	3. Pohľadávky za upísané vlastné imanie [/-/353]	84	0	0
A.II.	Emitné úbo (412)	85	0	0
A.III.	Ostatné kapitálové fondy (413)	86	0	0
A.IV.	Zákonné rezervné fondy r. 88 + r. 89	87	100 910	92 937
A.IV.1.	Zákonný rezervný fond a nedeliteľný fond (417A, 418, 421A, 422)	88	100 910	92 937
	2. Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely (417A, 421A)	89	0	0
A.V.	Ostatné fondy zo zisku r. 91 + r. 92	90	0	0
A.V.1.	Štatutárne fondy (423, 42X)	91		
	2. Ostatné fondy (427, 42X)	92	0	0
A.VI.	Oceňovacie rozdiely z precenenia súčet (r. 94 až r. 96)	93	0	0
A.VI.1.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+/- 414)	94		0
	2. Oceňovacie rozdiely z kapitálových účasní (+/- 415)	95	0	0
	3. Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnutí a rozdelení (+/- 416)	96	0	0
A.VII.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 98 + r. 99	97	0	0
A.VII.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	98		0
	2. Neuhradená sľúba minulých rokov [/ 429]	99	0	0
A.VIII.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení +/- r. 01 - (r. 81 + r. 85 + r. 86 + r. 87 + r. 90 + r. 93 + r. 97 + r. 101 + r. 141)	100	130 789	125 804
B.	Záväzky r. 102 + r. 118 + r. 121 + r. 122 + r. 136 + r. 139 + r. 140	101	62 394	64 580
B.I.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 103 + r. 107 až r. 117)	102	49 647	47 651
B.I.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku súčet (r. 104 až r. 106)	103	0	0
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovnými jednotkami (32) A, 475A, 476A)	104	0	0

DIČ: 2021568164 IČO: 35807571 Súvaha Úč POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
1.b.	Závazky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 475A, 476A)	105	0	0
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 475A, 476A)	106	0	0
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	107	0	0
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (471A, 47XA)	108	0	0
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (471A 47XA)	109		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky (479A, 47XA)	110	0	0
6.	Dlhodobé prijaté preclavky (475A)	111	0	0
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	112	0	0
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	113	0	0
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	114		0
10.	Iné dlhodobé záväzky (336A, 372A, 474A, 47XA)	115		
11.	Dlhodobé záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	116	0	0
12.	Odložený rahoový záväzok (481A)	117	49 647	47 651
B.II.	Dlhodobé rezervy r. 119 + r. 120	118	0	0
B.II.1.	Základné rezervy (451A)	119	0	0
2.	Ostatné rezervy (459A, 45XA)	120		0
B.III.	Dlhodobé bankové úvery (461A, 46XA)	121	0	0
B.IV.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 123 + r. 127 až r. 135)	122	9 172	13 254
B.IV.1.	Záväzky z obchodného styku súčet (r.124 až r. 126)	123	4 529	7 385
1.a.	Záväzky z obchodného styku voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	124	0	x
1.b.	Záväzky z obchodného styku v rámci podielovej účasti okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	125	0	x
1.c.	Ostatné záväzky z obchodného styku (321A, 322A, 324A, 325A, 326A, 32XA, 475A, 476A, 478A, 47XA)	126	4 529	7 385
2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	127	0	0
3.	Ostatné záväzky voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	128	0	0

DIČ: 2021568164 IČO: 35807571 Súvaha Úč POD 1-01

Ozna- čenie a	STRANA PASÍV b	Číslo riadku c	Bežné účtovné obdobie 4	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5
4.	Ostatné záväzky v rámci podielovej účasli okrem záväzkov voči prepojeným účtovným jednotkám (361A, 36XA, 471A, 47XA)	129	0	0
5.	Záväzky voči spoločníkom a združeniu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 476A, 479A)	130	0	0
6.	Záväzky voči zamestnávateľom (331, 333, 33X, 479A)	131	0	0
7.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336A)	132	0	0
8.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	133	4 642	5 869
9.	Záväzky z derivátových operácií (373A, 377A)	134	0	0
10.	Iné záväzky (372A, 379A, 474A, 475A, 479A, 47XA)	135	1	0
B.V.	Krátkodobé rezervy r. 137 + r. 138	136	3 575	3 675
B.V.1.	Zákonné rezervy (323A, 451A)	137	3 575	3 675
2.	Ostatné rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	138	0	0
B.VI.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	139	0	0
B.VII.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	140	0	0
C.	Časové rozlíšenie súčtu (r. 142 až r. 145)	141	0	0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	142	0	0
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	143	0	0
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	144	0	0
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	145	0	0

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Ozna- čenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	c	1	2
*	Čistý obrát (časť účt. tr. 4 podľa zákona)	01	202 544	x
**	Výnosy z hospodárskej činnosti spolu súčet (r. 03 až r. 09)	02	200 355	200 354
I.	Tržby z predaja tovaru (604 - 607)	03		0
II.	Tržby z predaja vlastných výrobkov (601)	04		0
III.	Tržby z predaja služieb (602 - 606)	05	200 355	200 354
IV.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/-) (účtovná skupina 61)	06		0
V.	Aktivácia (účtovná skupina 62)	07		
VI.	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku, dlhodobého hmotného majetku a materiálu (641, 642)	08		0
VII.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	09		0
**	Náklady na hospodársku činnosť spolu r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14 + r. 15 + r. 20 + r. 21 + r. 24 + r. 25 + r. 26	10	34 781	41 806
A	Náklady vynaložené na obsluhu predaného tovaru (504, 507)	11		0
B.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503)	12		0
C.	Opravné položky k zásobám (+/-) (505)	13		0
D.	Služby (účtovná skupina 51)	14	8 293	15 202
E.	Osobné náklady súčet (r. 16 až r. 19)	15	0	0
E 1.	Mzdové náklady (521, 522)	16		0
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	17		0
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	18		0
4.	Sociálne náklady (527 - 528)	19		0
F.	Dane a poplatky (účtovná skupina 53)	20	13 917	13 991
G	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (r. 22 + r. 23)	21	10 915	10 915
G.1.	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku (551)	22	10 915	10 915
2.	Opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (+/-) (553)	23		
H	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541 - 542)	24		0
I	Opravné položky k pohľadávkam (+/-) (547)	25		0

DIČ: 2021568164		IČO: 35807571		Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01	
Označenie	Text	Číslo riadku	Skutočnosť		
			bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie	
a	b	c	1	2	
J.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543. 544. 545. 546. 548. 549. 555. 557)	26	1 656	1 698	
***	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (+/-) (r. 02 - r. 10)	27	165 574	158 548	
*	Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 + r. 05 + r. 06 + r. 07) - (r. 11 + r. 12 + r. 13 + r. 14)	28	192 062	185 152	
**	Výnosy z finančnej činnosti spolu r. 30 + r. 31 + r. 35 + r. 39 + r. 42 + r. 43 + r. 44	29	2 189	2 143	
VIII.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	30	0	0	
IX.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku súčet (r. 32 až r. 34)	31	0	0	
IX.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov od prepojených účtovných jednotiek (665A)	32		x	
	2. Výnosy z cenných papierov a podielov v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (665A)	33	0	x	
	3. Ostatné výnosy z cenných papierov a podielov (665A)	34	0	0	
X.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku súčet (r. 36 až r. 38)	35	0	0	
X.1.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku od prepojených účtovných jednotiek (666A)	36	0	x	
	2. Výnosy z krátkodobého finančného majetku v podielovej účasti okrem výnosov prepojených účtovných jednotiek (666A)	37	0	x	
	3. Ostatné výnosy z krátkodobého finančného majetku (666A)	38	0	0	
XI.	Výnosové úroky (r. 40 + r. 41)	39	2 189	2 143	
XI.1.	Výnosové úroky od prepojených účtovných jednotiek (662A)	40		x	
	2. Ostatné výnosové úroky (662A)	41	2 189	2 143	
XII.	Kurzové zisky (663)	42		0	
XIII.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664. 667)	43			
XIV.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	44			
**	Náklady na finančnú činnosť spolu r. 46 + r. 47 + r. 48 + r. 49 + r. 52 + r. 53 + r. 54	45	79	101	
K.	Predané cenné papiere a podiely (561)	46	0	0	
L.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	47	0	0	
M.	Opravné položky k finančnému majetku (+/-) (565)	48			
N.	Nákladové úroky (r. 50 + r. 51)	49	0	0	
N.1.	Nákladové úroky pre prepojené účtovné jednotky (562A)	50		x	

DIČ: 2021568164

IČO: 35807571

Výkaz ziskov a strát Úč POD 2-01

Ozna- čenie a	Text b	Číslo riadku c	Skutočnosť	
			bežné účtovné obdobie 1	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 2
2.	Ostatné nákladové úroky (562A)	51		0
O.	Kurzové straty (563)	52		0
P.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	53		0
Q.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	54	79	101
...	Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (+/-) (r. 29 - r. 45)	55	2 110	2 042
....	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 27 + r. 55)	56	167 684	160 590
R.	Daň z príjmov (r. 58 + r. 59)	57	36 895	34 786
R.1.	Daň z príjmov splatná (591, 595)	58	34 898	34 353
2.	Daň z príjmov odložená (+/-) (592)	59	1 997	433
S.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	0	0
....	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 56 - r. 57 - r. 60)	61	130 789	125 804

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

A. INFORMÁCIE O ÚČTOVNEJ JEDNOTKE**1. Založenie spoločnosti**

Spoločnosť CHIRANA Steril, a.s. (ďalej len Spoločnosť), bola založená 2. marca 2001 a do obchodného registra bola zapísaná 14. marca 2001 (Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel s.r.o., vložka 10356/R).

2. Hlavnými činnosťami Spoločnosti sú:

– prenájom nehnuteľnosti

3. Počet zamestnancov

Údaje o počte zamestnancov za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	2014	2013
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Počet zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, z toho:	0	0
počet vedúcich zamestnancov	0	0

4. Údaje o neobmedzenom ručení

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

5. Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2014 je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

6. Dátum schválenia účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti 30. júna 2014.

7. Zverejnenie účtovnej závierky za predchádzajúce účtovné obdobie

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2013 spolu so správou audítora o overení účtovnej závierky k 31. decembru 2013 a výročnou správou a dodatkom správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou bola uložená do registra účtovných závierok 30. apríla 2014 a 6. augusta 2014.

8. Schválenie audítora

Valné zhromaždenie 30. septembra 2013 schválilo spoločnosť KPMG ako audítora na overenie účtovnej závierky za účtovné obdobie od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014.

B. INFORMÁCIE O ORGÁNOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Predstavenstvo
Ing. Ľubomír Šoltýs - predseda
Ing. Teodor Lysák
Mgr. Michal Staroň

Dozorná rada
Martin Šmigura
Ing. Peter Holly
Gabriela Vdoviaková

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

C. INFORMÁCIE O SPOLOČNÍKOVCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Štruktúra spoločníkov k 31. decembru 2014 je takáto:

Spoločník, akcionár	Výška podielu na základnom imaní		Podiel na hlasovacích právach	Iný podiel na ostatných položkách VI ako na ZI
	absolútne	v %	v %	v %
a	b	c	d	e
Chirána T. Injecta, a.s.	504 547	100	100	-
Spolu	504 547	100	100	-

D. INFORMÁCIE O KONSOLIDOVANOM CELKU

Spoločnosť CHIRANA Steril a.s. je dcérskou spoločnosťou spoločnosti CHIRANA T.Injecta, a.s., ktorá má 100-percentný podiel na jej základnom imaní. Materská spoločnosť CHIRANA T.Injecta, a.s. je dcérskou spoločnosťou spoločnosti Wood & Company Funds SICAV, p.l.c. so sídlom na Malte, ktorá má 92,3-percentný podiel na jej základnom imaní. Spoločnosť CHIRANA T.Injecta, a.s. je bezprostredne konsolidujúcou spoločnosťou a spoločnosť Wood & Company Funds SICAV, p.l.c., Malta zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku za všetky skupiny podnikov konsolidovaného celku.

Spoločnosť CHIRANA T.Injecta, a. s. zostavuje konsolidovanú závierku podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou a konečná materská spoločnosť Wood & Company Funds SICAV, p.l.c. zostavuje konsolidovanú závierku podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou úniou.

Konsolidovaná účtovná závierka spoločnosti CHIRANA T.Injecta, a. s. je sprístupnená v jej sídle v Starej Turej, Nám. Dr. A . Schweitzera 194.

Konsolidovaná účtovná závierka spoločnosti Wood & Company Funds SICAV, p.l.c., Malta je sprístupnená v jej sídle Level 6, The Mall Offices, The Mall, Floriana VLT 16, Malta.

E. INFORMÁCIE O ÚČTOVNÝCH ZÁSADÁCH A ÚČTOVNÝCH METÓDACH**(a) Východiská pre zostavenie účtovnej závierky**

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern).

Účtovné metódy a všeobecné účtovné zásady boli účtovnou jednotkou konzistentne aplikované. K 31. decembru 2014 sa zmenila štruktúra súvahy a výkazu ziskov a strát. Zmena si vyžiadala aj preradenie položiek v súvahe a výkaze ziskov a strát za predchádzajúce účtovné obdobie podľa novej štruktúry výkazov. Zmena nemala žiadny vplyv na výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia, ani na výsledok hospodárenia minulých rokov.

V účtovnom období 2014 Spoločnosť nevykonala žiadne opravy významných chýb minulých účtovných období.

(b) Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, prepravu, montáž, poisťné a pod.).

Súčasťou obstarávacej ceny dlhodobého hmotného majetku nie sú úroky z cudzích zdrojov ani realizované kurzové rozdiely, ktoré vznikli do momentu uvedenia dlhodobého majetku do používania.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania. Drobný dlhodobý hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena (resp. vlastné náklady) je 1 700 EUR a nižšia, sa odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania. Pozemky sa neodpisujú. Predpokladaná doba používania, metóda odpisovania a odpisová sadzba sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

	Predpokladaná doba používania v rokoch	Metóda odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
Stavby	40	lineárna	2,5

(c) Cenné papiere a podiely

Cenné papiere a podiely (okrem cenných papierov na obchodovanie) sa oceňujú obstarávacími cenami vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Od obstarávacej ceny je odpočítané zníženie hodnoty cenných papierov a podielov.

Cenné papiere na obchodovanie sa pri ich obstaraní oceňujú reálnou hodnotou.

(d) Pohľadávky

Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou; postúpené pohľadávky a pohľadávky nadobudnuté vkladom do základného imania sa oceňujú obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním. Toto ocenenie sa znižuje o pochybné a nevyžiteľné pohľadávky.

(e) Peňažné prostriedky a ceniny

Peňažné prostriedky a ceniny sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Zníženie ich hodnoty sa vyjadruje opravňujúcou položkou.

(f) Náklady budúcich období a príjmy budúcich období

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

(g) Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou; tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania. Oceňujú sa v očakávanej výške záväzku.

(h) Záväzky

Záväzky pri ich vzniku sa oceňujú menovitou hodnotou. Záväzky pri ich prevzatí sa oceňujú obstarávacou cenou. Ak sa pri inventarizácii zistí, že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

(i) Odložené dane

Odložené dane (odložená daňová pohľadávka a odložený daňový záväzok) sa vzťahujú na:

- dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a účtovnou hodnotou záväzkov vykázanou v súvahe a ich daňovou základňou,
- možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti, ktorou sa rozumie možnosť odpočítať daňovú stratu od základu dane v budúcnosti,
- možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty a iné daňové nároky do budúcich období.

(j) Cudzía mena

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO

3	5	8	0	7	5	7	1
---	---	---	---	---	---	---	---

DIČ

2	0	2	1	5	6	8	1	6	4
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané.

(k) Výnosy

Tržby za vlastné výkony a tovar neobsahujú daň z pridanej hodnoty. Sú tiež znížené o zľavy a zrážky (rabaty, bonusy, skontá, dobropisy a pod.), bez ohľadu na to, či zákazník mal vopred na zľavu nárok, alebo či ide o dodatočne uznanú zľavu.

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

F. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE AKTÍV SÚVAHY**1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok**

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 je uvedený v tabuľkách na stranách 18 a 19.

Nehnutelný majetok, tvoriaci budovy vrátane ich stavebných súčastí, je poistený proti živelným pohromám až do výšky 4 195 444 EUR (2013: 4 195 444 EUR).

2. Dlhodobý finančný majetok

Prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku od 1. januára 2014 do 31. decembra 2014 a za porovnateľné obdobie od 1. januára 2013 do 31. decembra 2013 je uvedený v tabuľke na stranách 20 a 21.

Výška vlastného imania k 31. decembru 2014 a výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2014 podnikov je uvedená v nasledujúcom prehľade:

	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Podiel účtovnej jednotky na základnom imaní v %	Podiel účtovnej jednotky na hlas. právach v %	Hodnota vlastného imania účtovnej jednotky, v ktorej má účtovná jednotka umiestnený dlhodobý finančný majetok	Výsledok hospodárenia účtovnej jednotky, v ktorej má účtovná jednotka umiestnený dlhodobý finančný majetok	Účtovná hodnota dlhodobého finančného majetku
a	b	c	d	e	f
Dcérske účtovné jednotky					
-	-	-	-	-	-
Účtovné jednotky s podstatným vplyvom					
<i>Spoločné podniky</i>					
-	-	-	-	-	-
<i>Prídružené podniky</i>					
-	-	-	-	-	-
Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely					
Chirana T. Injecta, s.r.o.	1,005	1,005	0	0	3 887
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok na účely vykonania vplyvu v inej účtovnej jednotke					
-	-	-	-	-	-
Dlhodobý finančný majetok spolu					3 887

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Výška vlastného imania k 31. decembru 2013 a výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2013 podnikov je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Obchodné meno a sídlo spoločnosti, v ktorej má účtovná jednotka umiestnený dlhodobý finančný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013)				
	Podiel účtovnej jednotky na základnom imaní v %	Podiel účtovnej jednotky na hlas. právach v %	Hodnota vlastného imania účtovnej jednotky, v ktorej má účtovná jednotka umiestnený dlhodobý finančný majetok	Výsledok hospodárenia účtovnej jednotky, v ktorej má účtovná jednotka umiestnený dlhodobý finančný majetok	Účtovná hodnota dlhodobého finančného majetku
a	b	c	d	e	f
Dcérske účtovné jednotky					
-	-	-	-	-	-
Účtovné jednotky s podstatným vplyvom					
<i>Spoločné podniky</i>					
-	-	-	-	-	-
<i>Prídružené podniky</i>					
-	-	-	-	-	-
Ostatné realizovateľné cenné papiere a podiely					
Chirana T. Injecta, s.r.o.	1,005	1,005	36 296	1 455	3 887
Obstarávaný dlhodobý finančný majetok na účely vykonania vplyvu v inej účtovnej jednotke					
-	-	-	-	-	-
Dlhodobý finančný majetok spolu					3 887

CHIRANA Steril, a.s.
Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku
31.12.2014

Dlhodobý hmotný majetok	Bežné účtovné obdobie									
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
	Pozemky	Stavby	Samostatné hmuteľné veci a súbory hmuteľných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné siado a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	9 158	436 618	0	0	0	0	0	0	0	445 776
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	9 158	436 618	0	0	0	0	0	0	0	445 776
Oprávky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	120 063	0	0	0	0	0	0	0	120 063
Prírastky	0	10 915	0	0	0	0	0	0	0	10 915
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	130 978	0	0	0	0	0	0	0	130 978
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	9 158	316 555	0	0	0	0	0	0	0	325 713
Stav na konci účtovného obdobia	9 158	305 640	0	0	0	0	0	0	0	314 798

CHIRANA Steril, a.s.

Prehľad o pohybe dlhodobého hmotného majetku

31.12.2013

Dlhodobý hmotný majetok	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie									
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
	Pozemky	Stavby	hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Pestovateľské celky trvalých porastov	Základné stádo a ťažné zvieratá	Ostatný dlhodobý hmotný majetok	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	Poskytnuté preddávky na dlhodobý hmotný majetok	Spolu	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	9 158	436 618	0	0	0	0	0	0	0	445 776
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	9 158	436 618	0	0	0	0	0	0	0	445 776
Oprávky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	109 147	0	0	0	0	0	0	0	109 147
Prírastky	0	10 916	0	0	0	0	0	0	0	10 916
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	120 063	0	0	0	0	0	0	0	120 063
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	9 158	327 471	0	0	0	0	0	0	0	336 629
Stav na konci účtovného obdobia	9 158	316 555	0	0	0	0	0	0	0	325 713

CHIRANA Steril, a.s

Prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku

31.12.2014

Dlhodobý finančný majetok	Bežné účtovné obdobie									
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j
	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku	Ostatný dlhodobý finančný majetok	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	Poskytnuté preddávky na dlhodobý finančný majetok	Spolu	
Prvotné ocenenie										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	3 887
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	3 887
Opravné položky										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Účtovná hodnota										
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	3 887
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	3 887

CHIRANA SIERH, a.s.

Prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku

31.12.2013

Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie											
Dlhodobý finančný majetok	Podielové		Pôžičky účtovnej jednotky v konsolidovanom celku		Ostatný dlhodobý finančný majetok	Pôžičky s dobou splatnosti najviac jeden rok	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Spolu		
	a	b	c	d					e	f	g
Prvotné ocenenie											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	0	3 887
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	0	3 887
Opravné položky											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Účtovná hodnota											
Stav na začiatku účtovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci účtovného obdobia	0	0	3 887	0	0	0	0	0	0	0	3 887

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

3. Pohľadávky

Veková štruktúra pohľadávok za bežné účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2014	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	23 744	0	23 744
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	331 939	0	331 939
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	355 683	0	355 683

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Veková štruktúra pohľadávok za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Pohľadávky k 31.12.2013	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	26 653	0	26 653
Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke	331 939	0	331 939
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	358 592	0	358 592

4. Finančné účty

Ako finančné účty sú vykázané peniaze v pokladnici, účty v bankách a cenné papiere. Úctami v bankách môže Spoločnosť voľne disponovať.

Prehľad jednotlivých položiek finančných účtov:

Názov položky	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Pokladnica, ceniny	0	0
Bežné účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	123 826	99 232
Vkladové účty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	123 826	99 232

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

5. Časové rozlíšenie

Ide o tieto položky:

Opis položky časového rozlíšenia	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Náklady budúcich období dlhodobé, z toho:	0	0
Servisné služby	0	0
Náklady budúcich období krátkodobé, z toho:	446	444
Poistenie nehnuteľnosti	446	444
Ostatné	0	0
Príjmy budúcich období dlhodobé, z toho:	0	0
Prenájom	0	0
Príjmy budúcich období krátkodobé, z toho:	0	0
Prenájom	0	0
Ostatné	0	0
Spolu	446	444

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

G. INFORMÁCIE O ÚDAJOCH NA STRANE PASÍV SÚVAHY**1. Vlastné imanie**

Informácie o vlastnom imaní sú uvedené v časti C a N.

2. Rezervy

Prehľad o rezervách za bežné účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bežné účtovné obdobie (rok 2014)				
	Stav	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav
	k 1. 1. 2014				k 31. 12. 2014
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy dlhodobé	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	0	0	0	0	0
Krátkodobé rezervy, z toho:	3 675	0	0	100	3 575
Zákonné rezervy krátkodobé					
Overenie účtovnej závierky a zostavenie daňového priznania	3 675	0	0	100	3 575
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	3 675	0	0	100	3 575
Ostatné rezervy krátkodobé					
Iné	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0
Nevy fakturované dodávky majetku	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	0	0	0	0	0

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Prehľad o rezervách za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie (rok 2013)				
	Stav k 1.1.2013	Tvorba	Použitie	Zrušenie	Stav k 31.12.2013
a	b	c	d	e	f
Dlhodobé rezervy, z toho:	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy dlhodobé	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy dlhodobé spolu	0	0	0	0	0
Krátkodobé rezervy, z toho:	3 684	3 675	3 675	10	3 675
Zákonné rezervy krátkodobé					
Overenie účtovnej závierky a zostavenie daňového priznania	3 684	3 675	3 675	10	3 675
Zákonné rezervy krátkodobé spolu	3 684	3 675	3 675	10	3 675
Ostatné rezervy krátkodobé spolu					
Iné	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0
Nevy fakturované dodávky majetku	0	0	0	0	0
Ostatné rezervy krátkodobé spolu	0	0	0	0	0

3. Závazky

Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Dlhodobé záväzky spolu	49 647	47 651
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	49 647	47 651
Krátkodobé záväzky spolu	9 172	13 254
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	9 172	13 254
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

Súčasťou vekovej štruktúry záväzkov je odložený daňový záväzok (účet 481). Informácie o odloženej dani sú uvedené v časti F.4.

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

4. Odložený daňový záväzok

Výpočet odloženého daňového záväzku je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a daňovou základňou, z toho:		
– odpočítateľné	225 668	216 595
– zdaniteľné	0	0
	225 668	216 595
Dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou záväzkov a daňovou základňou, z toho:		
– odpočítateľné	0	0
– zdaniteľné	0	0
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	0	0
Možnosť previesť nevyužitú daňovú odpočty	0	0
Sadzba dane z príjmov (v %)	22	22
Odložená daňová pohľadávka	0	0
Uplatnená daňová pohľadávka	0	0
Zaúčtovaná ako náklad	0	0
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Odložený daňový záväzok	49 647	47 651
Zmena odloženého daňového záväzku	1 997	433
Zaúčtovaná ako náklad	1 997	433
Zaúčtovaná do vlastného imania	0	0
Iné	0	0

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

H. INFORMÁCIE O VÝNOSOCH**1. Tržby za vlastné výkony a tovar**

Tržby za vlastné výkony a tovar podľa jednotlivých segmentov, t. j. podľa typov výrobkov a služieb, a podľa hlavných teritórií sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Oblasť odbytu a	Prenájom nehnuteľnosti						Spolu	
	2014 b	2013 c	2014 d	2013 e	2014 f	2013 g	2014	2013
Slovenská republika	200 355	200 354	0	0	0	0	200 355	200 354
Spolu	200 355	200 354	0	0	0	0	200 355	200 354

2. Aktivácia nákladov, výnosy z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a výnosy, ktoré majú mimoriadny rozsah alebo výskyt

Prehľad o výnosoch pri aktivácii nákladov, výnosoch z hospodárskej činnosti, finančnej činnosti a výnosoch, ktoré majú mimoriadny rozsah alebo výskyt je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	2014	2013
Významné položky pri aktivácii nákladov, z toho:	0	0
Ostatné významné položky výnosov z hospodárskej činnosti, z toho:	0	0
Finančné výnosy, z toho:	2 189	2 143
<i>Kurzové zisky, z toho:</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Kurzové zisky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	0	0
<i>Ostatné významné položky finančných výnosov, z toho:</i>	<i>2 189</i>	<i>2 143</i>
Výnosové úroky	2 189	2 143
Výnosy, ktoré majú mimoriadny rozsah alebo výskyt, z toho:	0	0

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

3. Čistý obrat

Čistý obrat Spoločnosti na účely zistenia povinnosti overenia individuálnej účtovnej závierky audítorom [§ 19 ods. 1 písm. a) zákona o účtovníctve] je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	2014	2013
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	200 355	200 354
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnuteľností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou	2 189	2 143
Čistý obrat celkom	202 544	202 497

H. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH**1. Náklady na poskytnuté služby, ostatné náklady na hospodársku činnosť, finančné náklady a náklady, ktoré majú mimoriadny rozsah alebo výskyt**

Prehľad o nákladoch na poskytnuté služby, ostatných nákladoch na hospodársku činnosť, finančných nákladoch a nákladoch, ktoré majú mimoriadny rozsah alebo výskyt :

Názov položky	2014	2013
Náklady na poskytnuté služby, z toho:	8 292	15 202
<i>Náklady voči audítorovi, audítorskej spoločnosti, z toho:</i>	<i>7 150</i>	<i>7 150</i>
Náklady na overenie individuálnej účtovnej závierky	7 150	7 150
<i>Ostatné významné položky nákladov za poskytnuté služby, z toho:</i>	<i>1 142</i>	<i>8 052</i>
Zverejnenie závierky	0	100
Opravy	0	6 684
Právne a ekonomické poradenstvo	1 095	1 195
Ostatné	47	73
Ostatné významné položky nákladov z hospodárskej činnosti, z toho:	24 832	26 604
Dane a poplatky	13 917	13 991
Odpisy dlhodobého hmotného majetku	10 915	10 915
Iné	0	1 698
Finančné náklady, z toho:	79	101
<i>Kurzové straty, z toho:</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
Kurzové straty ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka	0	0
<i>Ostatné významné položky finančných nákladov, z toho:</i>	<i>79</i>	<i>101</i>
Bankové poplatky	79	101
Náklady, ktoré majú výnimočný výskyt alebo rozsah, z toho:	0	0

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

I. INFORMÁCIE O DANIACH Z PRÍJMOV

Prevod od teoretickej dane z príjmov k vykázanej dani z príjmov je uvedený v nasledujúcom prehľade:

Názov položky	2014			2013		
	Základ dane	Daň	Daň v %	Základ dane	Daň	Daň v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	167 685		100,00 %	160 591		100,00 %
teoretická daň		36 890	22,00 %		36 936	23,00 %
Daňovo neuznané náklady	35	8	0,00 %	64	15	0,01 %
Výnosy nepodliehajúce dani	-9 092	-2 000	-1,19 %	-11 297	-2 598	-1,62 %
Vplyv nevykázanej odloženej daňovej pohľadávky	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Umorenie daňovej straty	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Zmena sadzby dane	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Iné	0	0	0,00 %	0	0	0,00 %
Spolu	158 628	34 898	20,81 %	149 358	34 353	21,39 %
Splatná daň z príjmov		34 898	20,81 %		34 353	21,39 %
Odložená daň z príjmov		1 997	1,19 %		433	0,27 %
Celková daň z príjmov		36 895	22,00 %		34 786	21,66 %

Ďalšie informácie k odloženým daniam:

	2014	2013
Suma odloženej daňovej pohľadávky účtovanej ako náklad alebo výnos vyplývajúca zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	0
Suma odloženého daňového záväzku účtovaného ako náklad alebo výnos vyplývajúci zo zmeny sadzby dane z príjmov	0	-2 053
Suma odloženej daňovej pohľadávky týkajúca sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov, ako aj dočasných rozdielov predchádzajúcich účtovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich účtovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neúčtovala	0	0
Suma odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neúčtovania tej časti odloženej daňovej pohľadávky v bežnom účtovnom období, o ktorej sa účtovalo v predchádzajúcich účtovných obdobiach	0	0
Suma neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočtov a iných nárokov a odpočítateľných dočasných rozdielov, ku ktorým nebola účtovaná odložená daňová pohľadávka	0	0
Suma odloženej dane z príjmov, ktorá sa vzťahuje na položky účtované priamo na účty vlastného imania bez účtovania na účty nákladov a výnosov	0	0

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

J. INFORMÁCIE O INÝCH AKTÍVACH A INÝCH PASÍVACH**1. Podmienené záväzky**

Vzhľadom na to, že mnohé oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou, existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy, prípadne oficiálne interpretácie príslušných orgánov. Vedenie Spoločnosti si nie je vedomé žiadnych okolností, v dôsledku ktorých by jej vznikol významný náklad.

K. INFORMÁCIE O PRÍJMOCH A VÝHODÁCH ČLENOV ŠTATUTÁRNYCH ORGÁNOV, DOZORNÝCH ORGÁNOV A INÝCH ORGÁNOV ÚČTOVNEJ JEDNOTKY

Odmeny členov štatutárnych orgánov Spoločnosti z dôvodu výkonu ich funkcie pre Spoločnosť v sledovanom účtovnom období neboli žiadne.

Členom štatutárnemu orgánu, ani členom dozorných orgánov neboli v roku 2014 poskytnuté žiadne pôžičky, záruky alebo iné formy zabezpečenia, ani finančné prostriedky alebo iné plnenia na súkromné účely členov, ktoré sa vyúčtovávajú (v roku 2013: žiadne).

L. INFORMÁCIE O EKONOMICKÝCH VZŤAHOCH ÚČTOVNEJ JEDNOTKY A SPRIAZNENÝCH OSÔB

Spoločnosť uskutočnila v priebehu účtovného obdobia nasledujúce transakcie so spriaznenými osobami:

Spriaznená osoba	Hodnotové vyjadrenie obchodu	
	2014	2013
a) transakcie s materským podnikom:		
a1) nákup služieb- ekonomické činnosti	1 434	1 434
- z toho realizované	1 434	1 434
a2) výplata dividend	117 832	99 420
- z toho realizované	0	0
a3) výnosové úroky z poskytnutej finančnej výpomoci	2 174	2 143
- z toho realizované	2 174	2 143
b) transakcie s dcérsnym podnikom:		
c) transakcie so sesterskými podnikmi:		
d) transakcie so spoločnými podnikmi:		

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Vybrané aktíva a pasíva vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

	31. 12. 2014	31. 12. 2013
Pohľadávky z obchodného styku	3 709	6 618
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	331 939	331 939
Spolu aktíva	335 648	338 557
Ostatné dlhodobé záväzky (dlhodobá úročená pôžička)	0	0
Záväzky z obchodného styku	240	120
Spolu pasíva	240	120

M. INFORMÁCIE O SKUTOČNOSTIACH, KTORÉ NASTALI PO DNI, KU KTORÉMU SA ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA, DO DŇA ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ ZÁVIERKY

Po 31. decembri 2014 nenastali žiadne udalosti majúce významný vplyv na verné zobrazenie skutočností, ktoré sú predmetom účtovníctva.

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

N. INFORMÁCIE O VLASTNOM IMANÍ

Prehľad o pohybe vlastného imania v priebehu účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie (2014)				
	Stav k	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav k
	1.1.2014				31.12.2014
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	504 547	0	0	0	504 547
Základné imanie	504 547	0			504 547
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohl'adávk y za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonné rezervné fondy	92 937	0	0	7 972	100 910
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond)	92 937	0	0	7 972	100 910
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	0	0	0	0	0
Ostatné fondy zo zisku	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy	0	0	0	0	0
Ostatné fondy zo zisku	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastín	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia minulých rokov	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	0	0	0	0	0
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	125 804	130 789	117 832	-7 972	130 789
Spolu	723 288	130 789	117 832	0	736 246

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Přehľad o pohybe vlastného imania za predchádzajúce účtovné obdobie je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

Položka vlastného imania	Bežné účtovné obdobie (2013)				
	Stav k	Prírastky	Úbytky	Presuny	Stav k
	1.1.2013				31.12.2013
a	b	c	d	e	f
Základné imanie	504 547	0	0	0	504 547
Základné imanie	504 547	0	0	0	504 547
Zmena základného imania	0	0	0	0	0
Pohľadávky za upísané vlastné imanie	0	0	0	0	0
Emisné ážio	0	0	0	0	0
Ostatné kapitálové fondy	0	0	0	0	0
Zákonné rezervné fondy	81 890	0	0	11 047	92 937
Zákonný rezervný fond (nedeliteľný fond)	81 890	0	0	11 047	92 937
Rezervný fond na vlastné akcie a vlastné podiely	0	0	0	0	0
Ostatné fondy zo zisku	0	0	0	0	0
Štatutárne fondy	0	0	0	0	0
Ostatné fondy zo zisku	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí	0	0	0	0	0
Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splynutí a rozdelení	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia minulých rokov	0	0	0	0	0
Nerozdelený zisk minulých rokov	0	0	0	0	0
Neuhradená strata minulých rokov	0	0	0	0	0
Výsledok hospodárenia bežného účtovného obdobia	110 467	125 804	99 420	-11 047	125 804
Spolu	696 904	125 804	99 420	0	723 288

Účtovný zisk za rok 2013 bol rozdelený takto:

Názov položky	2013
Účtovný zisk	125 804
Rozdelenie účtovného zisku	2014
Prídel do zákonného rezervného fondu	7 972
Prídel do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídel do sociálneho fondu	0
Prídel na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	0
Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, členom	117 832
Iné	0
Spolu	125 804

O rozdelení výsledku hospodárenia za účtovné obdobie 2014 vo výške 130 789 EUR rozhodne valné zhromaždenie. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je takýto:

- prevod na nerozdelený zisk 130 789 EUR.

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

O. PREHLAD PEŇAŽNÝCH TOKOV K 31. DECEMBRU 2014

	2014	2013
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Peňažné toky z prevádzky	176 858	169 605
Zaplatené úroky	0	-101
Prijaté úroky	2 189	2 143
Zaplatená daň z príjmov	-36 622	-29 091
Vyplatené dividendy	-117 832	-99 420
Peňažné toky pred mimoriadnymi položkami	24 594	43 136
Prijmy z položiek výnimočného rozsahu alebo výskytu	0	0
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti	24 594	43 136
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Nákup dlhodobého majetku	0	0
Prijmy z predaja dlhodobého majetku	0	0
Obstaranie investícií	0	-3 887
Prijaté dividendy	0	0
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti	0	-3 887
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Prijmy zo zvýšenia základného imania	0	0
Prijmy z úverov	0	0
Splátky dlhodobých záväzkov	0	0
Splátky prijatých úverov	0	0
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti	0	0
(Úbytok) prírastok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	24 594	39 249
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	99 232	59 983
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	123 826	99 232

Poznámky Úč POD 3 - 01

IČO 3 5 8 0 7 5 7 1

DIČ 2 0 2 1 5 6 8 1 6 4

Peňažné toky z prevádzky

	2014	2013
Čistý zisk (pred odpočítaním úrokových, daňových a mimoriadnych položiek)	165 495	158 547
Úpravy o nepeňažné operácie:		
Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	10 915	10 915
Opravná položka k pohľadávkam	0	0
Opravná položka k zásobám	0	0
Opravná položka k dlhodobému hmotnému majetku	0	0
Opravná položka k dlhodobému finančnému majetku	0	0
Nerealizované kurzové straty	0	0
Nerealizované kurzové zisky	0	0
Rezervy	-100	0
Strata (zisk) z predaja dlhodobého majetku	0	0
Výnosy z dlhodobého finančného majetku	0	0
Rozdiel medzi uznanou hodnotou vkladu a účtovnou hodnotou	0	0
Iné nepeňažné operácie	0	0
Zisk z prevádzky pred zmenou pracovného kapitálu	<u>176 310</u>	<u>169 462</u>
Zmena pracovného kapitálu:		
Úbytok (prírastok) pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok (vrátane časového rozlíšenia aktív)	2 907	2 922
Úbytok (prírastok) zásob	0	0
(Úbytok) prírastok záväzkov (vrátane časového rozlíšenia pasív)	-2 359	-2 779
Peňažné toky z prevádzky	<u>176 858</u>	<u>169 605</u>

Peňažné prostriedky

Peňažnými prostriedkami (angl. cash) sa rozumie peňažné hotovosti, ekvivalenty peňažných hotovostí, peňažné prostriedky na bežných účtoch v bankách, kontokorentný účet a časť zostatku účtu Peniaze na ceste, ktorý sa viaže na prevod medzi bežným účtom a pokladnicou alebo medzi dvoma bankovými účtami.

Ekvivalenty peňažných prostriedkov

Ekvivalentmi peňažných prostriedkov (angl. cash equivalents) sa rozumie krátkodobý finančný majetok zameniteľný za vopred známu sumu peňažných prostriedkov, pri ktorom nie je riziko výraznej zmeny jeho hodnoty v najbližších troch mesiacoch odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, napríklad termínované vklady na bankových účtoch, ktoré sú uložené najviac na trojmesačnú výpovednú lehotu, likvidné cenné papiere určené na obchodovanie, prioritné akcie obstarané účtovnou jednotkou, ktoré sú splatné do troch mesiacov odo dňa, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.



KPMG Slovensko spol. s r. o.
Dvořákovo nábrežie 10
P. O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11
Fax +421 (0)2 59 98 42 22
Internet www.kpmg.sk

Správa o overení súladu

výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audíte a dohl'ade nad výkonom auditu

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti CHIRANA Steril, a.s.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti CHIRANA Steril, a.s. k 31. decembru 2014, ktorá je uvedená na stranách 8 - 44 výročnej správy. K účtovnej závierke sme 24. marca 2015 vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti CHIRANA Steril, a. s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti CHIRANA Steril, a. s., ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát za rok končiaci 31. decembrom 2014 a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti

Štatutárny orgán Spoločnosti je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz podľa slovenského zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov

uskutočnených štatutárnym orgánom Spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2014 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2014 podľa slovenského zákona o účtovníctve.

24. marca 2015

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš PhD.
Licencia SKAU č. 406

Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou (dodatok k správe audítora)

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.


Informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1 – 5 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2014. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2014 a ktorá je uvedená na stranách 8 – 44 výročnej správy.

9. júna 2015
Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96




Zodpovedný audítor:
Ing. Richard Farkaš PhD.
Licencia SKAU č. 406